



ПОСОЛЬСТВО
РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
В УКРАИНЕ
г. Киев

№ 1490 /Н

Посольство Российской Федерации в Украине свидетельствует свое уважение Министерству Иностранных Дел Украины и в дополнение к ноте № 1431/н от 17 октября 2014 года, имеет честь сообщить, что нота Министерства № 72/23-612/1-2510 от 8 октября 2014 года, в которой Украинская Сторона уведомляет Российскую Сторону о намерении прекратить действие Соглашения между Правительством Российской Федерации и Кабинетом Министров Украины о совместных действиях по организации строительства транспортного перехода через Керченский пролив от 17 декабря 2013 года, была получена Посольством 13 октября 2014 года.

Российская сторона исходит из того, что в соответствии со статьей 12 Соглашения оно прекращает действие через 6 месяцев с момента получения Посольством упомянутой ноты Министерства, то есть 13 апреля 2015 года.

Посольство Российской Федерации в Украине пользуется случаем, чтобы возобновить Министерству Иностранных Дел Украины уверения в своем высоком уважении.



ДЕПАРТАМЕНТ ГЕНЕРАЛЬНОГО СЕКРЕТАРИАТУ
Вх. № 100368
11
Киев, 16 ноября 2014 года

МИНИСТЕРСТВО ИНОСТРАННЫХ ДЕЛ
УКРАИНЫ
г. Киев

PAGE INTENTIONALLY LEFT BLANK

TRANSLATION



**EMBASSY
OF THE RUSSIAN FEDERATION
IN UKRAINE
Kyiv**

No. 1490/N

The Embassy of the Russian Federation in Ukraine presents its compliments to the Ministry of Foreign Affairs of Ukraine and, further to Note No. 1431/n of October 17, 2014, has the honor to report that the Ministry's Note No. 72/23-612/1-2510 of October 8, 2014, in which the Ukrainian Side informs the Russian Side of its intent to cancel the Agreement between the Government of the Russian Federation and the Cabinet of Ministers of Ukraine on Joint Steps to Organize the Construction of a Transport Crossing over the Kerch Strait dated December 1, 2013, was received by the Embassy on October 13, 2014.

The Russian Side proceeds from the understanding that pursuant to Article 12 of the Agreement, it will terminate six months from the time of Embassy's receipt of the Ministry's aforementioned note, i.e., on April 13, 2015.

The Embassy of the Russian Federation in Ukraine wishes to avail itself of this opportunity to reiterate its assurances of the highest esteem for the Ministry of Foreign Affairs of Ukraine.

Kyiv, November 6, 2014

[seal:] Embassy of the Russian Federation in Ukraine

[stamp:]



**MINISTRY OF FOREIGN AFFAIRS
OF UKRAINE
Kyiv**